

	HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (HDS) TRANY	Fecha de elaboración: diciembre 2023 Edición: 1 Página 1 de 9
---	---	--

SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y LA COMPAÑÍA

1.1 Identificación del producto.

Nombre comercial:	TRANY
Nombre del ingrediente activo:	Etoxazol

1.2 Usos identificados de la sustancia o mezcla.

Uso:	Acaricida agrícola exclusivamente
-------------	--

1.3 Datos del proveedor o fabricante.

Compañía AGRICULTURA NACIONAL, S.A. DE C.V
Av. Periférico Sur 3325 Piso 3,
Col. San Jerónimo Lídice.
C.P. 10200, La Magdalena Contreras,
Ciudad de México.
Tel.: 55 5089-1500 o del interior 800-0211-568

Teléfono de emergencia en el transporte (ANIQ-SETIQ) 24 horas: 800-00-214-00
55 55-59-15-88

Teléfono de emergencia en caso de intoxicación 800 000 2869, Centro de Atención a Intoxicaciones (ATOX), las 24 horas del día, los 365 días del año.

SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

2.1 Clasificación de la sustancia o mezcla:

Clasificación de acuerdo con NOM-018-STPS-2015.

Toxicidad aguda Oral	Categoría 5
H303	Puede ser nocivo en caso de ingestión
Toxicidad aguda Dermal	Categoría 5
H313	Puede ser nocivo en contacto con la piel.
Toxicidad aguda Inhalatoria	Categoría 5
H333	Puede ser nocivo si se inhala

2.2 Elementos de las etiquetas del SGA, incluidas las frases de precaución:

Etiquetado de acuerdo con NOM-018-STPS-2015.

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado:

Símbolo (s)



TRANY

La información se considera correcta, pero no es exhaustiva y se utilizará únicamente como orientación, la cual está basada en el conocimiento actual de la sustancia química o mezcla y es aplicable a las precauciones de seguridad apropiadas para el producto.

	HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (HDS) TRANY	Fecha de elaboración: diciembre 2023 Edición: 1 Página 2 de 9
---	---	--

Palabra de advertencia: Atención

Indicaciones de peligro

H303	Puede ser nocivo en caso de ingestión.
H313	Puede ser nocivo en contacto con la piel
H333	Puede ser nocivo si se inhala
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos

Consejos de prudencia.

Prevención

P273	No dispersar en el medio ambiente.
P280	Usar guantes, ropa de protección y equipo de protección para los ojos, cara y oídos.

Intervención

P301 + P310	EN CASO DE INGESTIÓN, llamar inmediatamente a un centro toxicológico o médico.
P302 + P352	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua a zona expuesta para retirar el producto.
P304 + P340 + P310	EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que facilite la respiración. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o a un médico.
P305 + P351 + P338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.
P391	Recoger los vertidos.

Eliminación

P501	Eliminar el contenido y/o recipiente conforme a la reglamentación nacional, establecida en la Ley General para la Prevención y Gestión Integral de los Residuos, su Reglamento o al Plan de Manejo de Envases Vacíos de Plaguicidas, registrado ante la SEMARNAT.
------	---

2.3 Otros peligros que no contribuyen en la clasificación.

Ninguno conocido.

SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

3.1 Mezclas

Tipo de formulación	Suspensión concentrada
Ingrediente activo	Etoxazol
Concentración	Equivalente a 110 g/L

Componentes peligrosos

NOMBRE	No. CAS	CONC. (%)
Etoxazol: (RS)-5-tert-butil-2-[2-(2,6-difluorofenil)-4,5-dihidro-1,3-oxazol-4-il]fenetol	153233-91-1	10.75

TRANY

La información se considera correcta, pero no es exhaustiva y se utilizará únicamente como orientación, la cual está basada en el conocimiento actual de la sustancia química o mezcla y es aplicable a las precauciones de seguridad apropiadas para el producto.

	HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (HDS) TRANY	Fecha de elaboración: diciembre 2023 Edición: 1 Página 3 de 9
---	---	--

Otros datos.

Sin información disponible.

SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

4.1 Descripción de los primeros auxilios

Información general	Tener el contenedor del producto, etiqueta u Hoja de Seguridad con usted cuando llame al médico o al Centro de información toxicológica para el tratamiento.
En caso de ingestión	No provocar el vómito Llamar inmediatamente a un médico o a un centro de información toxicológica.
En caso de contacto con los ojos	Mantenga el ojo abierto y enjuague lentamente con agua durante 15-20 minutos. Remueva los lentes de contacto si están presentes, después de 5 minutos, después continúe enjuagando el ojo. Llame al centro de información toxicológica o al médico para tratamiento.
En caso de contacto con la piel	Quite la ropa contaminada y el calzado de ser necesario. Enjuague inmediatamente la piel con agua corriente y lave el área afectada con jabón para retirar el producto durante por lo menos 5 minutos. Si se presenta irritación dar atención médica.
En caso de inhalación	Mueva a la persona al aire fresco, alejándola de la fuente de exposición y colocándola en posición cómoda en un lugar ventilado. Si la persona no respira, llame al 911 o a una ambulancia, administre respiración artificial si la víctima no está respirando. Dar respiración artificial con la ayuda de una máscara de bolsillo equipada con una válvula unidireccional u otro dispositivo médico respiratorio adecuado. Administre oxígeno si la respiración es difícil. Llamar inmediatamente al médico.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y crónicos

Signos y Síntomas

En caso de sobreexposición oral puede causar convulsiones, temblores. Por sobreexposición inhalatoria, puede generar dificultad para respirar, aumento en la frecuencia cardíaca y respiratoria, disminución en el movimiento e incoordinación, falta de atención y concentración, sudoración, lagrimeo y descarga nasal. Por contacto dérmico, el producto puede causar irritación.

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Antídoto y tratamiento

El tratamiento es sintomático y fortalecimiento general. No existe antídoto específico.

SECCIÓN 5. MEDIDAS CONTRA INCENDIOS

5.1 Medios de extinción.

Adecuados

Incendio Pequeño: Utilice agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, polvo químico seco o dióxido de carbono.
Incendio Grande: Agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, polvo químico seco o dióxido de carbono. Mueva los

TRANY

La información se considera correcta, pero no es exhaustiva y se utilizará únicamente como orientación, la cual está basada en el conocimiento actual de la sustancia química o mezcla y es aplicable a las precauciones de seguridad apropiadas para el producto.

	HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (HDS) TRANY	Fecha de elaboración: diciembre 2023 Edición: 1 Página 4 de 9
---	---	--

contenedores del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo. Hacer un dique de agua de control de incendios para su posterior eliminación; no disperse el material. Utilice agua pulverizada o niebla; no use chorros rectos.

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o mezcla

Evitar los vapores peligrosos y productos de descomposición tóxicos.

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios

Usar equipo de protección completo y aparatos de respiración autocontenida. Evacúe al personal no esencial del área para prevenir exposición humana al fuego, humo, fumarolas o productos de combustión.

Información adicional

Aproximarse al fuego desde la dirección que sople el viento. Evitar los vapores peligrosos y productos de descomposición tóxicos. Combatir el fuego desde una posición protegida o a la distancia más larga posible. Evitar fuertes chorros de manguera. Aislar la zona para impedir que se escape el agua.

SECCIÓN 6. MEDIDAS DE CONTROL EN CASO DE DERRAMES O FUGAS ACCIDENTALES.

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia.

Precauciones para una manipulación segura

Siga los controles de exposición y protección personal indicados en la Sección 8.

No tocar ni caminar sobre el material derramado. Detenga la fuga, en caso de poder hacerlo sin riesgo. **NO INTRODUCIR AGUA EN LOS CONTENEDORES.**

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que el producto se expanda y contamine el suelo, o cuerpos de agua, la descarga al ambiente debe ser evitada.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de limpieza

Derrame Pequeño: No permita que este producto se incorpore al medio ambiente. Barra la sustancia derramada y colóquela en recipientes cubiertos. Si se requiere, humedezca primero para evitar la nube de polvo.

Derrame Grande: Con una pala limpia, colocar el material en un contenedor limpio y seco y cubrir holgadamente; quitar los contenedores del área del derrame. Prevenga la entrada hacia vías navegables, alcantarillas, sótanos o áreas confinadas. Controle el derrame y la fuente del derrame. Contenga el derrame para prevenir la contaminación de suelos o que entre en el drenaje o cuerpos de agua. Limpie el derrame inmediatamente, observando las precauciones indicadas en la Sección 8. Recuperar el producto que sea útil hasta donde sea posible, y lo demás recogerlo en un recipiente hermético y llevarlo al centro de acopio de residuos peligrosos autorizado más cercano. Friegue el área con agua y detergente. Tome el líquido de lavado con material absorbente adicional y colóquelo en el contenedor

TRANY

La información se considera correcta, pero no es exhaustiva y se utilizará únicamente como orientación, la cual está basada en el conocimiento actual de la sustancia química o mezcla y es aplicable a las precauciones de seguridad apropiadas para el producto.

	HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (HDS) TRANY	Fecha de elaboración: diciembre 2023 Edición: 1 Página 5 de 9
---	---	--

de desechos compatible. Una vez que el material fue limpiado y colocado en el contenedor de desechos, selle el contenedor y póngalo a disposición de acuerdo con lo indicado en la Sección 13 de esta HDS.

SECCIÓN 7. MANEJO Y ALMACENAMIENTO

7.1 Precauciones para un manejo seguro

Consejos para un manejo seguro

Almacene el material en un lugar bien ventilado, fresco, seco, seguro y fuera del alcance de los niños y animales domésticos. No almacene junto con alimentos, bebidas o tabaco. Evite comer, beber, fumar y aplicar cosméticos en áreas donde hay una exposición potencial al material. Lave cuidadosamente con agua y jabón después del manejo.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes

Mantener alejado de fuentes de calor, chispas mecánicas, o llamas abiertas pues pueden servir como fuentes de ignición para este material. Mantener en un área fresca y bien ventilada, no almacenar o usar a temperaturas mayores a 70 °C, este producto puede descomponerse a temperaturas mayores a 140 °C.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto

Transporte y almacene este producto en su empaque original, claramente etiquetado con su correspondiente panfleto en un área seca y segura separado de productos de consumo animal y humano; lejos de alimentos, semillas, medicinas y fertilizantes. El producto no es inflamable, no es explosivo, ni corrosivo. Evite el exceso de calor.

SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL

LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES PARA EL CONTROL DE EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL SON DIRIGIDOS A LA FABRICACIÓN, FORMULACIÓN Y EMPAQUE DE ESTE PRODUCTO.

PARA APLICACIONES COMERCIALES Y/O APLICACIONES EN CAMPO, CONSULTE LA ETIQUETA.

8.1 Parámetros de control

Nombre común
Etoxazol

AOEL
0.03 mg/kg/día

8.2 Controles de la exposición

Proporcione ventilación general y/o local para controlar los niveles de aire por debajo de los límites de exposición.

Protección Personal

En condiciones normales de uso y manipulación referirse a las instrucciones de la etiqueta y/o el prospecto. En el resto de los casos deberán aplicarse las siguientes recomendaciones.

TRANY

La información se considera correcta, pero no es exhaustiva y se utilizará únicamente como orientación, la cual está basada en el conocimiento actual de la sustancia química o mezcla y es aplicable a las precauciones de seguridad apropiadas para el producto.

	HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (HDS) TRANY	Fecha de elaboración: diciembre 2023 Edición: 1 Página 6 de 9
---	---	--

Ingestión	Evite comer, beber, fumar o aplicar cosméticos en áreas donde existe una potencial exposición al producto. Lave cuidadosamente con agua y jabón después del manejo.
Protección para los ojos/la cara	Donde sea probable el contacto con los ojos, use gafas contra salpicaduras químicas. Las instalaciones que almacenan o utilizan este material deben estar equipadas con lavadores de ojos y regadera.
Protección para la piel	Utilizar un mono estándar y ropa de protección de categoría 3 tipo 6. En caso de riesgo de exposición significativa, considerar un tipo superior de ropa de protección. Llevar dos capas de ropa siempre que sea posible. Un mono de algodón o de poliéster/algodón debería llevarse bajo el traje de protección química y debería ser lavado profesionalmente de manera frecuente.
Protección para las vías respiratorias	Asegure una ventilación adecuada. Use máscara con cartucho de respiración para aplicación de plaguicidas.
Medidas generales de protección y de higiene	Limpiar y mantener el equipo de protección individual siguiendo las instrucciones del fabricante. Guardar y lavar el equipo de protección individual separado de la otra ropa.

SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

9.1 Propiedades físicas y químicas básicas

Apariencia	Suspensión concentrada
Color	No disponible
Olor	No disponible
pH	No disponible
Presión de vapor	0.007 mPa a 20 °C
Densidad	1.0263 g/mL
Solubilidad en agua	0.07 mg/L a 20 °C
Punto de inflamación	457 °C
Punto de fusión	101.5 °C
Inflamabilidad (sólido/gas)	No se espera que sea inflamable
Temperatura de descomposición	1.0263 g/mL
Viscosidad	No disponible

9.2 Otra información Ninguno

SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

10.1 Reactividad	Estable bajo condiciones normales de uso y almacenaje. El producto no es inflamable, no es explosivo ni corrosivo
10.2 Estabilidad química	Estable bajo condiciones de uso y almacenamiento normales.
10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas	No poner en contacto con mezcla bordelesa. Puede reaccionar con ácidos y reductores fuertes.
10.4 Condiciones que deben evitarse	Evitar mezclarlo con materiales ácidos y agentes reductores fuertes.

TRANY

La información se considera correcta, pero no es exhaustiva y se utilizará únicamente como orientación, la cual está basada en el conocimiento actual de la sustancia química o mezcla y es aplicable a las precauciones de seguridad apropiadas para el producto.



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (HDS)

TRANY

Fecha de elaboración:
diciembre 2023
Edición: 1
Página 7 de 9

10.5 Materiales incompatibles

Ácidos y reductores fuertes como los hidruros.

10.6 Productos de descomposición peligrosos

Los productos de descomposición pueden ser monóxido de carbono (CO), dióxido de carbono (CO₂), óxidos de nitrógeno (NO_x).

SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Información sobre las vías probables de ingreso

Dermal, inhalatoria y oral.

Síntomas relacionados con las características físicas, químicas y toxicológicas

En caso de sobreexposición oral puede causar convulsiones, temblores. Por sobreexposición inhalatoria, puede generar dificultad para respirar, aumento en la frecuencia cardiaca y respiratoria, disminución en el movimiento e incoordinación, falta de atención y concentración, sudoración, lagrimeo y descarga nasal. Por contacto dérmico, el producto puede causar irritación.

Efectos inmediatos y retardados, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto o largo plazo

Posible tóxico hepático.

11.1 Información sobre efectos toxicológicos

Toxicidad oral aguda	DL50 (rata) > 5000 mg/kg de peso corporal
Toxicidad aguda dermal	DL50 (rata) 2000 mg/kg de peso corporal
Toxicidad aguda por inhalación	CL50 (rata) > 1.09 mg/L

Toxicidad crónica/Efectos

Carcinogenicidad	No es carcinógeno.
Mutagenicidad	No se observaron efectos mutagénicos.
Toxicidad para la reproducción	Puede causar problemas en la reproducción.
Toxicidad crónica/subcrónica	Posible tóxico hepático.
Órganos diana	Hígado.
Otra información	Ninguna.

SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOTOXICOLÓGICA

12.1 Toxicidad

Etoxazol

Ave (*Anas platyrhynchos*) DL₅₀ > 2000 mg/kg

Pez (*Oncorhynchus mykiss*) 96-horas CL₅₀: 2.8 mg/L

Alga verde 72-horas CE_{r50}: > 10 mg/L

Invertebrados (Pulga de agua) *Daphnia Magna* 48-horas CE₅₀: 0.0071 mg/L.

Abejas Contacto DL₅₀ 48-horas > 200 µg/abeja.

Abejas Oral DL₅₀ 48-horas > 200 µg/abeja

Abejorro Oral DL₅₀ 48-horas > 4.4 µg/abejorro

Lombriz (*Eisenia foetida*) 14 días CL₅₀ >1000 mg/kgkg

12.2 Persistencia y degradabilidad

Biodegradabilidad

DT₅₀ 19.3 No persistente.

TRANY

La información se considera correcta, pero no es exhaustiva y se utilizará únicamente como orientación, la cual está basada en el conocimiento actual de la sustancia química o mezcla y es aplicable a las precauciones de seguridad apropiadas para el producto.

	HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (HDS) TRANY	Fecha de elaboración: diciembre 2023 Edición: 1 Página 8 de 9
---	---	--

12.3 Potencial de bio-acumulación

Bioacumulación BCF 2900 l/kg. Umbral de preocupación de bioacumulación.

12.4 Movilidad en suelo

Movilidad en el suelo K_{oc} 6650. No móvil en suelo

12.6 Otros efectos adversos

Información ecológica complementaria Ninguno.

SECCIÓN 13. INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN

Maneje el envase vacío y los residuos del producto conforme a lo establecido en la ley general para la prevención y gestión integral de los residuos, su reglamento o al plan de manejo de envases vacíos de plaguicidas, registrado ante la SEMARNAT.

13.1 Eliminación de la sustancia

Residuos

Incineración en hornos tipo Standard a más de 1100 °C, 2" de residencia y una eficiencia de combustión y destrucción de 99.9%.

Envases y embalajes contaminados

Realizar el triple lavado de los envases, inutilizarlos y enviarlos a un Centro de Acopio autorizado por la Secretaría correspondiente. Confinar los envases en un lugar claramente identificado, hasta que la autoridad defina el destino final.

Material contaminado

Recoger en recipientes claramente identificados, finalmente, trasladar a un depósito autorizado para este tipo de sustancias para su posterior eliminación de acuerdo a lo dispuesto por la autoridad competente.

SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

De acuerdo con la NOM-002-SCT/2011

14.1 Número ONU	3082
14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	PLAGUICIDA LÍQUIDO PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (ETOXAZOL).
14.3 Clase(s) de peligro para el transporte	9
14.4 Grupo de embalaje	III
14.5 Marca de peligroso para el	SI

TRANY

La información se considera correcta, pero no es exhaustiva y se utilizará únicamente como orientación, la cual está basada en el conocimiento actual de la sustancia química o mezcla y es aplicable a las precauciones de seguridad apropiadas para el producto.

	HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (HDS) TRANY	Fecha de elaboración: diciembre 2023 Edición: 1 Página 9 de 9
---	---	--

medio ambiente

14.6 Número de identificación de peligro. 60

SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA (MÉXICO)

NOM-010-STPS-2014, Agentes químicos contaminantes del ambiente laboral-Reconocimiento, evaluación y control.

NOM-018-STPS-2015, Sistema armonizado para la identificación y comunicación de peligros y riesgos por sustancias químicas peligrosas en los centros de trabajo.

NOM-232-SSA1-2009, Plaguicidas: que establece los requisitos del envase, embalaje y etiquetado de productos grado técnico y para uso agrícola, forestal, pecuario, jardinería, urbano, industrial y doméstico.

NOM-002-SCT/2011, Listado de las sustancias y materiales peligrosos más usualmente transportados

Registro Sanitario: RSCO-INAC-0103E-X0641-064-10.75.

SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN

La información se considera correcta, pero no es exhaustiva y se utilizará únicamente como orientación, la cual está basada en el conocimiento actual de la sustancia química o mezcla y es aplicable a las precauciones de seguridad apropiadas para el producto.

Lista de abreviaturas

ATOX	Centro De Tratamiento En Intoxicaciones Por Agroquímicos
ACGIH	Association Advancing Occupational and Environmental Health (Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales)
CAS	Chemical Abstracts Service
DOF	Diario Oficial de la Federación
DOT	Department of Transportation
EPP	Equipo de Protección Personal
HDS	Hoja de seguridad
NAFTA	North American Free Trade Agreement (Tratado de Libre Comercio de América del Norte)
N.E.P	No Especificados en otra Parte
NIOSH	National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional)
NOM	Norma Oficial Mexicana
OSHA	Occupational Safety and Health Administration (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional)
PEL	Permissible Exposure Limits (Límites de exposición permisibles)
SEMARNAT	Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales
SINTOX	Servicio De Información Toxicológica
STEL	Short-term exposure limit (Límite de exposición a corto plazo)
TWA	Time-Weighted Average (Promedio ponderado en el tiempo)

TRANY

La información se considera correcta, pero no es exhaustiva y se utilizará únicamente como orientación, la cual está basada en el conocimiento actual de la sustancia química o mezcla y es aplicable a las precauciones de seguridad apropiadas para el producto.